

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

14 JUNI 1972

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 26 januari 1960 betreffende de taksen op de toestellen van radio-omroepuitzendingen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de oprichting van de Belgische Radio en Televisie heeft de wet van 26 januari 1960 de kijk- en luistergelden bepaald op 144 F voor een radio-toestel en 840 F voor een televisie-toestel. De samengestelde taks voor een radio- en televisie-toestel samen was vastgesteld op 900 F.

Bij de wet van 24 juni 1963 onderging het radio-luistergeld een lichte verhoging met 60 F; het kijkgeld bleef onveranderd.

Sindsdien, d.w.z. gedurende bijna 10 jaar bleven de kijk- en luistergelden ongewijzigd.

De Regering is van mening dat een beter financieel evenwicht dient te bestaan tussen de opbrengst van de kijk- en luistergelden en de exploitatiekosten van de B. R. T.-R. T.B. waarvan de evolutie in vergelijkende tabellen zijn gebracht (bijlage 1 en 2).

Op de eerste plaats kende de dienstverlening van de Omroepinstituten van de B. R. T. - R. T.B. in de voorbije jaren een grote uitbreiding.

Uitbreiding van de radiozendtijd.

Zowel de 1^e als de 2^e keten verruimde haar zendingen en programma's, vooral wat de binnen- en buitenlandse verslaggeving betreft.

Het beginuur van de uitzendingen werd o.m. met een uur vervroegd.

Een 3^e keten kwam inmiddels in de ether en kent regelmatig uitbreiding van zendingen.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

14 JUIN 1972

PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Lors de l'institution de la Radiodiffusion Télévision Belge, la loi du 26 janvier 1960 a fixé les redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion à 144 F et celles sur les appareils récepteurs de télévision à 840 F. La taxe combinée pour un appareil récepteur de radiodiffusion et un appareil récepteur de télévision était fixée à 900 F.

Par la loi du 24 juin 1963, la redevance radio a été légèrement augmentée de 60 F; tandis que la redevance télévision n'a pas été modifiée.

Depuis lors, c'est-à-dire pendant une période d'environ 10 ans, les redevances radio et télévision n'ont plus été modifiées.

Le Gouvernement est d'avis qu'un meilleur équilibre financier devrait exister entre les rentrées des redevances radio et télévision et les frais d'exploitation de la R. T. B.-B. R. T., dont l'évolution apparaît dans les tableaux comparatifs (annexes 1 et 2).

En premier lieu, les prestations des Instituts de radiodiffusion R. T. B.-B. R. T. pendant les années écoulées, se sont de plus en plus développées.

Extension du temps de radiodiffusion.

Tant la 1^{re} que la 2^e chaîne a élargi ses heures de diffusion et ses programmes, surtout en ce qui concerne les reportages à l'étranger et en Belgique.

Le début des émissions a été avancé d'une heure.

Entre-temps, une 3^e chaîne a été mise en fonction et le nombre d'heures de diffusion augmente constamment.

Openbare concerten en festivals worden sinds vele jaren door de Omroepinstituten op touw gezet om de luisteraars in rechtstreeks contact te brengen met uitvoerende kunstenaars.

Uitbreiding van de televisiezendtijd.

De gemiddelde zendtijd in 1963 van 35 1/2 u. per week is in 1972 gestegen tot 48 1/2 u. Weldra zal een weekgemiddelde van 50 uur bereikt worden.

De kleurentelevisie werd per 1 januari 1971 ingevoerd.

Op dit ogenblik wordt ongeveer één derde van de programma's in kleur uitgezonden.

Binnen de vijf jaar moet het gebruik van kleur algemeen zijn.

Het aandeel van de eigen programma's nam een grote uitbreiding.

Net als de radio heeft ook de televisie zich op het gebied van de berichtgeving niet onbetuigd gelaten.

De K. T. V. brengt aanzienlijke bijkomende uitgaven mee, zowel voor de film- als voor de studio-opnamen. De meeruitgaven mogen gemiddeld op 25 % geraamd worden.

Ook het kijk- en luistergeld in de West-Europese landen onderging regelmatige verhogingen om de stijgende uitbatingkosten van de omroepen op te vangen.

Uit de hieronder vermelde tabel blijkt dat het Belgisch kijk- en luistergeld tot de laagste van West-Europa behoort. Bovendien liggen de taksen in de kleinere landen (Nederland, Oostenrijk, Zwitserland en de Skandinavische landen) gevoelig hoger dan in de grotere landen.

Sommige buitenlandse omroepen hebben bijkomende inkomsten uit de reclame.

Tabel van de kijk- en luistergelden in Europese landen.

	1965	1969	1972
	—	—	—
België (T. V.)	840(*)	840	840
België (T.V. + Radio)	960(**)	960	960
Zwitserland	1 175	1 693	1 772
Noorwegen	1 155	1 674	1 716
Denemarken	980	1 405	1 770
Zweden	1 350	1 350	1 656
Oostenrijk	1 396	1 635	1 635
Duitsland	1 008	1 057	1 454
Frankrijk	850	1 012	1 464
Nederland	756	1 250	1 250
Engeland	560	1 200	1 200
Italië	840	960	960

(*) Sinds 1958.

(**) Sinds 1963.

Rekening houdend met de regelmatige uitbreiding van programma's en diensten van de B. R. T. - R. T. B. en met het opvoeren van de K. T. V.-programma's, stelt de Regering voor de kijk- en luistergelden aan te passen aan de gemiddelde tarieven die van toepassing zijn in de zone van de Europese Radio Unie.

Afin de mettre les auditeurs en contact direct avec les artistes, les Instituts de radiodiffusion organisent depuis plusieurs années déjà, des concerts publics et des festivals.

Extension du temps de télédiffusion.

Le temps d'émission qui était en 1963 de 35 1/2 h en moyenne par semaine est en 1972 de 48 1/2 h. Dans un laps de temps très bref, on atteindra une moyenne de 50 heures, par semaine.

Les émissions de télévision en couleur ont pris cours le 1^{er} janvier 1971.

Actuellement, environ un tiers des programmes est en couleur.

Dans cinq ans, toutes les émissions le seront.

La part des propres productions s'est développée considérablement.

Notons également le développement de journaux parlé et télévisé.

Tant en ce qui concerne les films que les captations en studio, la télévision en couleur exige des frais supplémentaires énormes, estimés en moyenne à 25 %.

Dans tous les pays d'Europe occidentale, les redevances radio et télévision ont été régulièrement adaptées à l'augmentation des frais des organismes de radiodiffusion.

Le tableau ci-dessous révèle que les redevances en Belgique sont parmi les moins élevées d'Europe occidentale. En outre, dans les pays moins grands (les Pays-Bas, l'Autriche, la Suisse et les pays scandinaves), le nombre des redevances est sensiblement plus élevé que dans les pays plus grands.

Certains organismes de radiodiffusion étrangers ont trouvé une source de revenus supplémentaires dans la publicité.

Tableau des redevances radio et télévision dans des pays européens.

	1965	1969	1972
	—	—	—
Belgique (T.V.)	840(*)	840	840
Belgique (T.V. + Rad.)	960(**)	960	960
Suisse	1 175	1 693	1 772
Norvège	1 155	1 674	1 716
Danemark	980	1 405	1 770
Suède	1 350	1 350	1 656
Autriche	1 396	1 635	1 635
Allemagne	1 008	1 057	1 454
France	850	1 012	1 464
Pays-Bas	756	1 250	1 250
Angleterre	560	1 200	1 200
Italie	840	960	960

(*) Depuis 1958.

(**) Depuis 1963.

Tenant compte de l'extension constante des programmes et prestations de service de la R. T. B. - B. R. T. et de l'augmentation des programmes de télévision en couleur, le Gouvernement propose d'adapter les redevances radio et télévision aux tarifs moyens qui sont appliqués dans la zone de l'Union Européenne de Radiodiffusion.

Om in de toekomst de normale stijging van de uitgaven van de Omroepinstituten op te vangen, komt het de Regering billijk voor de kijk- en luistergelden aan te passen aan het prijsindexcijfer van de verbruiksgoederen.

De grote meeruitgaven en investeringen die gepaard gaan met de T.V.-uitzendingen in kleur dienen meer bepaald ten laste te komen van de houders van kleurentelevisietoestellen.

Om deze reden meent de Regering een onderscheid te moeten maken tussen de kijkgelden voor wit-zwart- en voor kleurentoestellen.

De taksen voor de wit-zwart-toestellen worden vastgelegd :

- op 312 F voor een radiotoestel alleen;
- op 1 176 F voor een wit-zwart-televisietoestel alleen;
- op 1 836 F voor een kleurentelevisietoestel alleen;
- op 1 344 F voor een radiotoestel en wit-zwart-televisietoestel samen;
- op 2 004 F voor een radiotoestel en kleurentelevisietoestel samen.

Deze nieuwe taksen liggen nog steeds lager, voor wat de wit-zwart-toestellen betreft, dan de meeste van de op dit ogenblik geldende taksen in de Westeuropese landen. Zij liggen iets hoger voor de kleurentelevisietoestellen.

Ten einde de nodige administratieve maatregelen te kunnen nemen zal de Minister belast met de inning van de taksen jaarlijks in de maand juli de aangepaste bedragen van de kijk- en luistergelden uitvaardigen.

De taksen zullen geïnd worden door de verkoper bij de verkoop aan de particulieren en gebruikers volgens de uit te vaardigen voorschriften.

De wet zal met terugwerkende kracht in werking treden van 1 april 1972.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister van Franse Cultuur,

Ch. HANIN.

De Minister van Nederlandse Cultuur,

F. VAN MECHELEN.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

Afin de pallier une hausse nouvelle des frais de gestion des Instituts de radiodiffusion, le Gouvernement estime qu'il serait équitable d'adapter les redevances radio et télévision à l'indice des prix à la consommation.

Les frais supplémentaires très élevés et les investissements liés aux émissions télévision en couleur doivent être mis plus spécialement à charge des détenteurs d'appareils de télévision en couleur.

Pour cette raison, le Gouvernement estime qu'il faut faire une distinction entre les redevances pour les appareils de télévision en noir et blanc et les appareils de télévision en couleur.

Les taxes sur les appareils de télévision en noir et blanc ont été fixées comme suit :

- 312 F exclusivement pour un appareil récepteur de radiodiffusion;
- 1 176 F exclusivement pour un appareil récepteur de télévision en noir et blanc;
- 1 836 F exclusivement pour un appareil récepteur de télévision en couleur;
- 1 344 F exclusivement pour un appareil récepteur de radiodiffusion et un appareil récepteur de télévision en noir et blanc;
- 2 004 F exclusivement pour un appareil récepteur de radiodiffusion et un poste de télévision en couleur.

Ces nouvelles taxes sont, en ce qui concerne les appareils récepteurs de télévision en noir et blanc, encore toujours inférieures à la plupart des taxes actuellement en vigueur dans les pays d'Europe occidentale. En ce qui concerne les appareils récepteurs de télévision en couleur, elles sont un peu plus élevées.

Afin de pouvoir prendre les mesures administratives nécessaires, le Ministre chargé du recouvrement des redevances fixera, chaque année au mois de juillet, les montants adaptés des redevances radiodiffusion et télévision.

Le recouvrement des redevances sera fait par le vendeur à l'occasion de la vente aux particuliers et consommateurs suivant les règlements à promulguer.

La loi entrera en vigueur avec effet rétroactif à partir du 1^{er} avril 1972.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre de la Culture française,

Ch. HANIN.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,

F. VAN MECHELEN.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid artikel 2;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, van Onze Minister van Franse Cultuur, van Onze Minister van Nederlandse Cultuur en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, Onze Minister van Franse Cultuur, Onze Minister van Nederlandse Cultuur en Onze Minister van Financiën, worden ermede belast in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

In artikel 1, lid 1, van de wet van 26 januari 1960 betreffende de taksen op de toestellen voor het ontvangen van radio-omroepuitzendingen, worden de woorden « jaarlijkse taks van 204 F » vervangen door « jaarlijkse taks van 312 F ».

Art. 2.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door :

« Ten laste van de houders van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisie-uitzendingen in zwart-wit, wordt een jaarlijkse taks van 1 176 F ingevoerd.

Ten laste van de houders van toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisie-uitzendingen in kleur, wordt een jaarlijkse taks van 1 836 F ingevoerd.

De betaling van de taks vermeld in lid 1, volstaat voor alle toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisie-uitzendingen in zwart-wit die één en dezelfde persoon in één en dezelfde woning gelijktijdig houdt, met uitzondering van die welke in het artikel 4 worden bedoeld. Onder dezelfde voorwaarden volstaat de betaling van de taks vermeld in lid 2 voor alle toestellen voor het ontvangen van uitzendingen zowel in zwart-wit als in kleur ».

Art. 3.

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door :

« Onverminderd de bepalingen van het artikel 4, volstaat de betaling van één enkele jaarlijkse taks van hetzij 1 344 F, hetzij 2 004 F, voor het gelijktijdig houden door één en dezelfde persoon, in één en dezelfde woning, van de toestellen die in de artikelen 1 en 2, lid 1, en de artikelen 1 en 2, worden bedoeld op voorwaarde dat het gelijktijdig houden van radio- en televisie toestellen bestaat vóór 1 januari van het jaar waarop de taks betrekking heeft ».

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant la création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Ministre de la Culture française, de Notre Ministre de la Culture néerlandaise et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, Notre Ministre de la Culture française, Notre Ministre de la Culture néerlandaise et Notre Ministre des Finances, sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1.

A l'article 1, alinéa 1, de la loi du 26 janvier 1960, relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radio, les mots « redevance annuelle de 204 F », sont remplacés par « redevance annuelle de 312 F ».

Art. 2.

L'article 2 de la même loi est remplacé par :

« Il est établi à charge des détenteurs d'appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc une redevance annuelle de 1 176 F.

Il est établi à charge des détenteurs d'appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en couleur une redevance annuelle de 1 836 F ».

Le paiement de la taxe mentionnée à l'alinéa 1 est valable pour tous les appareils récepteurs de télévision en noir et blanc, détenus simultanément par une même personne, en une même habitation, à l'exclusion de ceux mentionnés à l'article 4. Dans les mêmes conditions le paiement de la taxe mentionnée à l'alinéa 2 est valable pour tous les appareils récepteurs de télévision tant en noir et blanc qu'en couleur.

Art. 3.

L'article 3 de la même loi est remplacé par :

« Sans préjudice aux dispositions de l'article 4, la détention simultanée par une même personne, en une même habitation, des appareils visés aux articles 1 et 2, alinéa 1, et aux articles 1 et 2, est couverte par le paiement d'une seule redevance annuelle soit de 1 344 F, soit de 2 004 F à condition que la détention d'appareils récepteurs radio et télévision ait pris cours antérieurement au 1^{er} janvier de l'année à laquelle se rapporte la redevance ».

Art. 4.

In dezelfde wet wordt een artikel *3bis*, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. *3bis*. — Het bedrag van de jaarlijkse taksen voorzien bij artikelen 1 tot 3 van deze wet is onderhevig aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De Minister die met de inning van de taksen is belast, bepaalt ieder jaar in de maand juli de aanpassing van de te heffen bedragen voor het volgend jaar in dezelfde verhouding als de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen tussen de maanden juni van het vorige en van het lopende jaar. »

Art. 5.

In dezelfde wet wordt lid 1 en lid 2 van artikel 5 vervangen door :

« De betaling van de taks voorzien in artikel 1, eerste lid, in artikel 2, eerste lid of in artikel 2, tweede lid, volstaat onderscheidenlijk voor alle toestellen voor het ontvangen van klankuitzendingen van de radio-omroep, voor alle toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisie-uitzendingen in zwart-wit of voor alle toestellen voor het ontvangen van omgeroepen televisie-uitzendingen in zwart-wit en in kleur die vervaardigers, herstellende en verkopers van dergelijke toestellen in hun werkplaatsen en magazijnen houden.

De betaling, van een taks voor eenzelfde bedrag als deze in artikel 3 bedoeld, volstaat voor al de toestellen voor het ontvangen van de klank-uitzendingen van de radio-omroep en van omgeroepen televisie-uitzendingen in zwart-wit of voor al de toestellen voor het ontvangen van de klankuitzendingen van de radio-omroep en van omgeroepen televisie-uitzendingen in zwart-wit en in kleur, die vervaardigers, herstellende en verkopers van dergelijke toestellen in hun werkplaatsen en magazijnen houden ».

Art. 6.

In dezelfde wet wordt artikel 9 vervangen door volgende tekst :

« Ter gelegenheid van de verkoop aan de gebruiker zullen de kijk- en luistergelden geïnd worden door de detailist.

De Koning regelt de voorschriften van deze toepassing, evenals de inning voor de toestellen die kosteloos geschenken worden of die voortkomen van loten bij een wedstrijd of tombola. »

Art. 7.

In dezelfde wet wordt lid 3 van artikel 10 vervangen door :

« Wanneer het houden in de loop van een jaar aanvangt zijn de in artikelen 1 en 2 bedoelde taksen slechts verschuldigd naar rato van het aantal maanden die nog moeten verlopen tot 31 december. Evenwel indien een houder van een toestel voor het ontvangen van omgeroepen televisie-uitzendingen in zwart-wit zich een toestel voor het ontvangen van kleurentelevisie aanschafft, is hij zoveel maal 55 frank verschuldigd als er tot 31 december nog maanden moeten verlopen. Elke begonnen maand wordt voor een volle maand gerekend. In dit geval en onder voorbehoud van de bepalingen

Art. 4.

A la même loi est inséré un article *3bis* libellé comme suit :

« Article *3bis*. — Le montant des redevances annuelles prévues aux articles 1 à 3 de cette loi est influencé par les fluctuations de l'indice des prix à la consommation du Royaume.

Le Ministre chargé du recouvrement des redevances, détermine chaque année au mois de juillet l'adaptation des montants à recouvrer pour l'année suivante dans la même mesure que la modification de l'indice des prix à la consommation entre les mois de juin de l'année précédente et de l'année en cours ».

Art. 5.

Dans la même loi l'alinéa 1 et l'alinéa 2 de l'article 5 est remplacé par :

« Le paiement de la redevance visée à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, à l'article 2, alinéa 1^{er} ou à l'article 2, alinéa 2, couvre respectivement l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions sonores de radiodiffusion, l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc ou l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc et en couleur, détenus dans leurs ateliers et magasins par les constructeurs, réparateurs et vendeurs de ces appareils.

Le paiement d'une redevance d'un montant égal à celle qui est prévue à l'article 3, couvre l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions sonores de radiodiffusion et d'émission radiodiffusées de télévision en noir et blanc ou l'ensemble des appareils récepteurs d'émissions radiodiffusées et d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc et en couleur, détenus dans leurs ateliers et magasins par les constructeurs, réparateurs et vendeurs de ces appareils.

Art. 6.

A la même loi l'article 9 est remplacé par le texte suivant :

« Lors de la vente au consommateur, le recouvrement des redevances radio et télévision sera fait par le détaillant.

Le Roi règle les dispositions de cette application, ainsi que le recouvrement pour les appareils offerts gratuitement ou qui proviennent de lots d'un concours ou d'une tombola. »

Art. 7.

Dans la même loi l'alinéa 3 de l'article 10 est remplacé par :

« Lorsque la détention prend cours dans le courant d'une année, les redevances prévues aux articles 1^{er} et 2 ne sont dues qu'au prorata du nombre de mois restant à courir jusqu'au 31 décembre. Néanmoins si le détenteur d'un appareil récepteur d'émissions radiodiffusées de télévision en noir et blanc se procure un appareil récepteur d'émissions radiodiffusées de télévision en couleur, il est tenu à payer autant de fois 55 francs qu'il subsiste de mois jusqu'au 31 décembre. Chaque mois en cours est considéré comme un mois entier. Dans ce cas, et sous réserve des dispositions

gen van artikel 6 moet de taks betaald worden vooraleer het toestel wordt gehouden. »

Art. 8.

Deze wet treedt in werking met ingang van 1 april 1972.

Gegeven te Brussel, 14 juni 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister van Franse Cultuur,

Ch. HANIN.

De Minister van Nederlandse Cultuur,

F. VAN MECHELEN.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

de l'article 6, la redevance doit être payée avant la détention de l'appareil. »

Art. 8.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 1972.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre de la Culture française,

Ch. HANIN.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,

F. VAN MECHELEN.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

BIJLAGE 1.

Instituten van de B. R. T.

Evolutie van de Radio- en Televisietaksen,
de inningskosten en de toelage
aan het N. I. R. en de B. R. T. ($\times 1\,000$ F).

ANNEXE 1.

Instituts de la R. T. B.

Evolution des redevances Radio et Télévision,
frais de recouvrement et subvention
à l'I. N. R. et à la R. T. B. ($\times 1\,000$ F).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Jaar Année	Taksen Radio Redevances Radio	Taksen T. V. Redevances T. V.	Inningskosten Frais de recouvrement	Netto-opbrengst Rendement net (2 + 3 - 4)	Toelage N. I. R./B. R. T. Subvention I. N. R./R. T. B.	Saldo Solde (5 - 6)
1958	338 923	159 364	17 930	480 357	623 978	- 143 621
1959	346 214	279 914	19 793	506 335	626 775	- 20 440
1960	371 331	391 620	23 267	739 684	725 174	+ 14 510
1961	370 506	572 596	26 537	916 565	799 500	+ 117 065
1962	390 548	734 483	30 675	1 094 356	985 000	+ 109 356
1963	561 347	872 243	39 646	1 393 944	1 217 351	+ 176 593
1964	572 941	1 017 242	51 653	1 538 530	1 466 362	+ 72 168
1965	578 351	1 145 420	59 784	1 663 987	1 613 894	+ 50 093
1966	588 746	1 260 631	61 814	1 787 563	1 783 756	+ 3 807
1967	833 326	1 810 003	67 440	2 575 889	1 892 500	+ 683 389
1968	563 866	1 417 991	71 705	1 910 152	2 065 193	- 155 041
1969	690 893	1 611 918	84 767	2 218 044	2 149 806	+ 68 238
1970	711 398	1 739 355	87 341	2 363 412	2 429 067	- 65 655
1971 (1)	678 862	1 692 228	113 918	2 257 172	2 884 488	- 627 316

(1) Voorlopige cijfers.

(1) Chiffres provisoires.

BIJLAGE 2.

B. R. T. - Instituten.

Evolutie van de uitgaven van de Instituten van de B. R. T. ($\times 1\,000\text{ F}$).

Ornschrijving	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964
I. Personeelsuitgaven.							
1. Vergoedingen :							
a) Vast personeel	221 019	243 364	268 535	318 362	353 211	411 663	507 093
b) Losse medewerkers	54 598	55 432	65 993	73 497	97 356	120 529	131 307
2. Sociale lasten	14 915	22 072	13 179	16 730	19 487	25 510	31 193
3. Algemene kosten voor personeel en voor algemeen beheer	40 621	21 840	25 977	27 843	33 531	68 635	74 169
	331 153	342 708	373 684	436 432	503 585	656 337	748 618
II. Andere exploitatieuitgaven :							
1. Algemene kosten voor exploitatie	199 445	196 134	232 723	261 774	301 742	374 000	436 535
2. Auteursrechten en persagenschappen	43 232	50 931	62 496	71 587	80 460	99 323	108 656
	242 677	247 065	259 219	333 361	382 202	473 323	545 191
III. Financiële lasten van leningen	—	—	—	44 193	58 385	80 817	98 407
IV. Investerings (*)	113 646	64 061	68 318	57 406	185 596	163 812	143 495
V. Uitgaven voor orde	—	—	—	—	—	—	23 858
	687 476	653 834	737 284	871 392	1 129 768	1 374 289	1 559 569
(*) waarvan gefinancierd door leningen	98 044	14 696	28 857	10 914	145 746	127 096	103 542

ANNEXE 2.
Instituts R. T. B.

Evolution des dépenses des Instituts de la R. T. B. ($\times 1\,000$ F).

1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	Libellé
								I. Dépenses pour personnel.
								1. Allocations
584 793	625 912	723 167	824 600	893 822	977 830	1 097 157	1 225 233	a) Personnel fixe.
131 307	143 453	153 381	171 349	186 284	190 372	211 751	245 057	b) Collaborateurs occasionnels.
35 889	39 381	39 728	48 616	56 863	63 032	73 112	78 267	2. Charges sociales.
87 623	79 345	86 002	100 329	116 803	102 909	117 426	137 662	3. Frais généraux de personnel et d'administration générale.
839 612	888 091	1 002 278	1 144 894	1 253 772	1 334 143	1 499 446	1 686 219	
								II. Autres dépenses d'exploitation.
454 360	460 859	499 450	545 939	564 206	594 504	681 908	755 598	1. Frais généraux d'exploitation.
128 224	134 400	140 378	137 182	148 114	168 037	175 100	192 107	2. Droits d'auteurs et agences de presse.
582 584	595 259	639 828	683 121	712 230	762 541	857 008	947 705	
103 537	129 685	153 640	184 210	210 270	238 071	292 633	336 776	III. Charges financières d'emprunts.
359 257	427 306	408 644	542 929	430 403	543 706	957 747	1 663 319	IV. Investissements (*).
24 619	31 035	37 343	39 476	46 120	53 755	48 600	54 328	V. Dépenses pour ordre.
1 909 609	2 071 376	2 241 733	2 594 630	2 652 885	2 932 216	3 655 434	4 688 347	
330 744	338 459	218 791	254 150	311 627	378 820	576 000	990 500	(*) dont financés par des empr.